

## **Cubans stage rare protests amid blackouts, persisting economic crisis**

Rare protests have taken place in Cuba as the island nation's economic crisis persists.

President Miguel Diaz-Canel called for calm on Monday after hundreds of people gathered in Santiago, Cuba's second largest city, to demonstrate against power blackouts and food shortages a day prior.

Diaz-Canel blamed the United States for provoking the unrest, and his government summoned the US's top diplomat to Cuba for meeting on Monday.

A wave of blackouts in Cuba has recently seen power supplies cut for up to 18 hours or more in a day. That, in turn, has jeopardised food supplies and economic activity in the cash-strapped country.

Cuba is battling its worst economic crisis in decades, caused in part by the COVID-19 pandemic, which saw the flow of much-needed tourism dollars plunge. Its economy has also long been stymied by US trade embargoes and recent sanctions imposed during Donald Trump's presidency.

aljazeera.com, March 18, 2024

## **PROPOSITION DE TRADUCTION**

### **Les Cubains organisent des manifestations exceptionnelles dans un contexte de / sur fond de pannes d'électricité et de crise économique persistante**

Des manifestations exceptionnelles ont eu lieu à Cuba alors que la crise économique persiste dans ce pays insulaire.

Le président Miguel Diaz-Canel a appelé au calme lundi après que des centaines de personnes se sont rassemblées à Santiago, la deuxième plus grande ville de Cuba, pour manifester contre les pannes d'électricité et les pénuries alimentaires de la veille.

M. Diaz-Canel a accusé les États-Unis d'avoir provoqué / d'être à l'origine de l'agitation / les / des troubles et son gouvernement a convoqué le plus haut diplomate américain à Cuba pour une réunion lundi.

Une vague de pannes d'électricité à Cuba s'est récemment traduite par des coupures de courant pouvant durer jusqu'à 18 heures ou plus par jour. Cette situation a mis en péril l'approvisionnement en denrées alimentaires et l'activité économique de ce pays à court d'argent.

Cuba est aux prises avec / fait face à sa pire crise économique depuis des décennies, causée en partie par la pandémie de COVID-19, qui a fait chuter l'afflux des indispensables dollars du tourisme. Son économie est également paralysée depuis longtemps par les embargos commerciaux américains et les récentes sanctions imposées pendant la présidence de Donald Trump.